



ÉRTESÍTÉS

egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának jóváhagyásáról
az 55. sz. Előírás szerint

COMMUNICATION

concerning approval granted of a type of mechanical coupling device or component
pursuant to Regulation No. 55.

A jóváhagyó hatóság neve: **NEMZETI KÖZLEKEDÉSI HATÓSÁG**
Name of administration: National Transport Authority
H-1389 Budapest, 62. Pf.102.
HUNGARY



Jóváhagyás száma:
Approval No.:

55R-011539

Kiterjesztés száma:
Extension No.: N/A

1. A berendezés vagy alkatrész márkaneve vagy védjegye:
Trade name or mark of the device or component: **BOSAL/BOSAL ORIS/
ORIS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi
megnevezése:
Manufacturer's name for the type of device or component: **050883**
3. A gyártó neve és címe:
Manufacturer's name and address: **Bosal Hungary Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**
5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által
adott márkaneve vagy védjegye:
Alternative supplier's names or trade marks applied
to the device or component: **N/A**
6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet
neve és címe:
Name and address of company or body taking
responsibility for the conformity of production: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:
Submitted for approval on: **15-10-2015**
8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat:
Technical service responsible for conducting approval tests: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
9. Rövid leírás:
Brief description: **Nem szabványos Ø 50 mm
vonógömb tartószerkezettel
Non-standard 50 mm diameter
coupling ball and brackets**



- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:
Type and class of device or component: **A-50-X**
- 9.2. Jellemző értékek:
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:
Primary values:
- | | | | | | |
|---------|-------------------|----------|--------|---------|--------------|
| D | 9,81 kN | Dc | N/A kN | S | 75 kg |
| U | N/A tonna/ tonnes | V | N/A kN | | |
- Másodlagos értékek:
Alternative values:
- | | | | | | |
|---------|-------------------|----------|--------|---------|--------|
| D | N/A kN | Dc | N/A kN | S | N/A kg |
| U | N/A tonna /tonnes | V | N/A kN | | |
- 9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés vagy alkatrész esetében,
beleértve a vonósárazakat:
For Class A mechanical coupling devices or components,
including towing brackets:
- A jármű megengedett legnagyobb tömege a járműgyártó szerint:
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: **2059 kg**
- A jármű megengedett legnagyobb tömegének
tengelyek közötti megoszlása:
Distribution of maximum permissible
vehicle mass between the axles:
- | |
|---------------------------|
| 1. tengely: 1105kg |
| 2. tengely: 954 kg |
| axle 1: 1105 kg |
| axle 2: 954 kg |
- A megengedett legnagyobb vontatható pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass: **1946 kg**
- A vonógömbre nehezede megengedett legnagyobb statikus tömeg
(a járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: **75 kg**
- A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt,
beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat,
és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül:
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order,
including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied)
but not including driver: **1563 kg**
- Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú
Járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés
vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet,
1. Függelék 2. szakaszát:
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical
coupling device fitted to category M1 vehicles is to be
measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
- | |
|----------------------------|
| 1. tengely: 1046 kg |
| 2. tengely: 837 kg |
| axle 1: 1046 kg |
| axle 2: 837 kg |



10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
- Lásd melléklet
See attachment
11. A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk:
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:
- Lásd a szerelési utasításban, ha szükséges
See fitting instruction if applicable
12. Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszát:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.
- N/A
13. K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
- N/A
14. A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:
Date of test report:
- 07-10-2015
15. A vizsgálati jegyzőkönyv száma:
Number of test report:
- B-11037/15
16. A jóváhagyási jel helye:
Approval mark position:
- Típustábla a horogtest alján bal oldalon
Type plate is at the bottom of the crossbar left side
17. A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:
Reason(s) for extension of approval:
- N/A
18. A jóváhagyás:
Approval:
- megadva
granted
19. Hely/Place:
- Budapest
20. Dátum/Date:
- 26-10-2015
21. Aláírás/Signature:



Lajos Pintér
Főosztályvezető-helyettes
Head of Department



22. A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja

- Vizsgálati jegyzőkönyv
- Műszaki dokumentáció

The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

- Test report
- Technical documentation



Kiegészítések a 050883 típushoz
Enclosures for 050883

1. Felszerelési utasítások / Installation instruction (16 oldal / pages)
2. Rajzok / Drawings: (30 oldal / pages)

| Megnevezés / Description | Rajzszám / Number | Dátum / Date |
|--|-------------------|--------------|
| Vonóhorog / Towbar | 050883 | 2015.07.31. |
| Horogtest / Hook body | 5088-0 | 2015.08.04., |
| AP vonógömb / AP ball neck | 0102.0980.048 | 2008.01.11. |
| AK41 szerelt egység / AK41 Assembly | | 2009.05.18. |
| AK gömb (nyers) / AK ball (rude) | 0102.0980R045 | 2005.01.21. |
| Szerelt ház / Assembled housing | 0120.1750.240 | 2006.05.30. |
| Ház / Housing | 0120.1750.241 | 2006.05.30. |
| Csapágy gyűrű / Bearing ring | 0100.0515.613 | 2006.03.10. |
| Keresztartó / Crossbar | 5088-1 | 2015.07.31. |
| Gömbtartó / Ballplate | 5078-2 | 2014.12.15. |
| Talplemez / Sideplate | 4062-2 | 2015.07.31. |
| Bal hegesztett tartozék lemez / Welded accessory plate left | 4062-8 | 2015.07.31. |
| Bal tartozék lemez / Accessory plate left | 4062-5 | 2015.08.04. |
| Lemez / Plate | 4062-9 | 2015.08.04. |
| Jobb tartozék lemez / Accessory plate right | 4062-7 | 2015.07.31. |
| Jobb tartozék lemez II/ Accessory plate right II | 4062-6 | 2015.08.04. |
| Hegesztett anyás tartozék lemez 1 / Welded nut accessory plate 1 | 4263-4 | 2014.04.14. |
| Tartozék lemez 3 / Accessory plate 3 | 5061-6 | 2014.04.14. |
| Hegesztett anyás tartozék lemez 2 / Welded nut accessory plate 2 | 4263-5 | 2014.04.14. |
| Tartozék lemez 5 / Accessory plate 5 | 5061-7 | 2014.04.14. |
| Hegesztett anyás tartozék lemez 3 / Welded nut accessory plate 3 | 4263-6 | 2014.04.14. |
| Tartozék lemez 4 / Accessory plate 4 | 5061-8 | 2014.04.14. |
| Dugalj lemez / Socket plate | 5067-4 | 2014.05.23. |
| Láncszem / Chain | 4928-7 | 2012.11.08. |
| Oris típus tábla / Oris type plate | 0101-02 | 2011.11.11. |
| Porvédő / Cap (stopple) | 0100.0243.028 | 2004.11.05. |
| Dugaljzat tartó lemez / Socket w/o plate | 10124465 | 2007.01.17. |
| Dugaljtartó lemez / Socket plate | 10124466 | 2007.01.17. |
| A szegmens / Segment A | 99.100-3a | 1997.09.29. |
| B szegmens / Segment B | 99.100-3b | 1997.09.29. |



3. Vizsgálati jegyzőkönyv első nyolc oldala / First eight pages of Technical Report (8 oldal / pages)

Kiegészítések összesen: 54 oldal / Enclosures total: 54 pages.